

## La famille du Volleyball se prépare pour Beijing

**Une saison riche en rebondissements va se clore sur les JO de Beijing... d'autres surprises nous attendent?**



*Le Dr. Rubén Acosta H., Président de la FIVB*

d'apprécier l'action à domicile, ce qui a été récompensé par des taux d'audience à nouveau extrêmement élevés.

Après les femmes, ce fut au tour des hommes. Du début à la fin de la compétition, les participants à la 19e édition de la Ligue mondiale se sont livrés une bataille fascinante. Les meilleurs joueurs de Volleyball au monde se sont affrontés un peu partout pendant six week-ends d'affilée pour obtenir une place au tour final de Rio de Janeiro. Beaucoup d'actions d'éclat, de célébrations, de déceptions et de surprises ont jalonné ce parcours. L'assistance nombreuse lors du tour intercontinental, qui n'a étonné personne, prouve que cette manifestation est plus populaire que jamais. Des foules de 18 000 spectateurs ont été enregistrées au Brésil, de 13 000 à Cuba, de 12 000 au Venezuela, de 10 000 en Pologne et de 9 000 en Serbie...

Lors du tour final, les Etats-Unis ont créé une énorme surprise en battant le Brésil en demi-finale. Opposés ensuite à la Serbie en finale, ils ont remporté la médaille d'or au terme d'un match de très haut niveau. L'équipe américaine est devenue ainsi la sixième de l'histoire à remporter la Ligue mondiale, brisant la série des cinq victoires consécutives du Brésil.

Il convient de souligner la qualité exceptionnelle de la couverture télévisée assurée par TV Globo, qui a offert aux téléspectateurs les rediffusions instantanées des principales phases de jeu (ballons dedans ou dehors, sanctions douteuses de la part des arbitres, etc.), sans empiéter sur les échanges en direct.

Les JO de Beijing, sommet de la saison, s'approchent à grands pas; la FIVB a mis la dernière main aux préparatifs de ces rencontres olympiques, qui s'annoncent comme la plus formidable confrontation entre les meilleurs athlètes de Volleyball et de Beach Volleyball.

Certains joueurs de Beach Volleyball n'ont pu s'assurer leur admission aux JO que récemment, lorsque le classement de qualification olympique définitif a été confirmé fin juillet. Le tirage au sort a ensuite eu lieu dans la superbe station alpine suisse de Gstaad, où la composition des poules pour le tour préliminaire a été décidée. Le premier Vice-président exécutif, Vicente Araujo, ainsi que des officiels du COJOB ont supervisé ce tirage tout en profitant du splendide divertissement qui a ravi les 2 000 fans assistant à l'événement. Les organisateurs du Grand Chelem 1 to 1 Energy du Circuit mondial SWATCH FIVB à Gstaad ont réalisé la cérémonie du tirage au sort de façon parfaite et, à ce titre, méritent nos félicitations les plus chaleureuses.

Comme vous le savez, à la fin des JO, le dimanche 24 août, je remettrai formellement la Présidence de la FIVB au premier Vice-président exécutif de la FIVB, Jizhong Wei, vingt-quatre ans après avoir reçu le témoin des mains du Président fondateur, Paul Libaud. Pour nous et pour notre sport, ces années auront constitué un voyage fascinant rempli de moments enthousiasmants.

J'attends avec impatience les succès que le Volleyball et le Beach Volleyball vont à nouveau nous apporter lors des JO de Beijing car je suis convaincu que notre merveilleux sport est promis à un brillant avenir.

*Dr. Rubén Acosta H., Président de la FIVB*

**Les joueurs piaffent d'impatience, les stades sont construits, les matches sont programmés, les guides média sont prêts, les fans commencent à rêver et la FIVB se réjouit de proposer de nouvelles rencontres spectaculaires de Volleyball et de Beach Volleyball lors des JO de Beijing.**

■ Les équipes masculines et féminines de Volleyball et de Beach Volleyball, respectivement au nombre de 24 et de 48, vont bientôt commencer à s'affronter pour l'obtention des lauriers olympiques. Elles le feront dans les meilleures conditions possibles, grâce aux efforts déployés par la FIVB et les officiels du COBOJ.

Pour l'essentiel, les tournois olympiques de Volleyball se disputeront dans le stade couvert de la capitale, d'une capacité de 18 000 places, tandis que d'autres matches auront lieu au gymnase de l'Institut de technologie de Beijing, construit en forme de «chape-souris de mer». Tous les matches des tournois de Beach Volleyball sauf deux se dérouleront sur le terrain central du stade du parc de Chaoyang, un édifice à la pointe du progrès offrant 12 000 places assises.

De fait, les joueurs œuvreront dans d'excellentes conditions, ce qui sera également le cas des médias couvrant les épreuves, tandis que les fans profiteront eux aussi de ces équipements exceptionnels. Relevons que les médias bénéficieront de l'aide apportée par les guides média pour le Volleyball et le Beach Volleyball, qui regorgent d'informations utiles. Toute l'action pourra être suivie en direct sur le site

[www.fivb.org](http://www.fivb.org)

### Dans ce numéro

#### FIVB

- La famille du Volleyball se prépare pour Beijing
- Une saison riche en rebondissements va se clore sur les JO de Beijing

#### Volleyball

- Ligue mondiale: les Etats-Unis triomphent à Rio en remportant leur toute première médaille d'or
- Le Brésil décroche un 7e titre en Grand Prix mondial

#### Beach Volleyball

- Circuit mondial SWATCH FIVB 2008: pléthore de gagnants à Moscou, Marseille et Gstaad
- Tirage au sort de Gstaad: la FIVB confirme la composition des poules du tour préliminaire olympique

#### Développement

- Le Dr. Reeser reçoit un prix médical de l'USAV pour services rendus au Volleyball
- Le Programme de Coopération du Volleyball à la Dominique

LIGUE MONDIALE 2008

## Les Etats-Unis triomphent à Rio en remportant leur toute première médaille d'or

Pour la première fois de l'histoire de la Ligue mondiale FIVB, les Etats-Unis sont montés sur la plus haute marche du podium. Les Américains sont la sixième équipe en 19 ans à remporter cette compétition, jusque-là dominée par l'Italie et le Brésil. La Serbie a obtenu la médaille d'argent après avoir perdu en finale sur le score de 3-1.

La Russie a remporté le bronze, grâce à sa victoire par 3-1 contre le Brésil. Le pays hôte du tour final n'a pas réussi à s'assurer une place sur le podium, après sept médailles d'or, deux d'argent et quatre de bronze. Cette compétition masculine annuelle phare de la FIVB s'est achevée cette année après avoir distribué pour plus de USD 20 millions de prix.

Décernée par le premier Vice-président exécutif de la FIVB, Jizhong Wei, et par le Président du CNO brésilien, Carlos Nuzman, la Coupe de la Ligue mondiale a été portée dimanche à bout de bras par le capitaine des Etats-Unis, Thomas Hoff, au Maracanazinho de Rio de Janeiro. La joie de l'équipe américaine a encore augmenté lorsque le prix du meilleur joueur a été remis à Lloy Ball (également meilleur passeur du tour final), tandis que Lambourne était confirmé comme meilleur libéro.

Arborant un mélange de force et d'habileté, les champions olympiques de 1984 et de 1988 ont pris le meilleur sur l'équipe serbe dans un match très serré (26-24, 23-25, 25-23 et 25-22). L'attaquant serbe Ivan Miljkovic a été le meilleur marqueur de la finale avec 28 points. L'ailier attaquant William Priddy a inscrit 21 points pour les Etats-Unis. Les Américains ont souvent mené le jeu: outre leur système défensif bien connu, inventé dans les années 1980, ils ont réalisé d'excellentes performances en attaque, surtout grâce à Priddy et Clayton Stanley.

Les Serbes ont fait un formidable tournoi, en affichant une équipe alliant l'expérience de Miljkovic et de Nikola Grbic au talent d'une



Lloy Ball, élu meilleur joueur, passe le ballon à Ryan Miller

nouvelle génération de joueurs. Pourtant, ils n'ont pas réussi à trouver le chemin de l'or, même si chaque set les a vu talonner les Etats-Unis de très près.

Pour l'entraîneur en chef américain, Hugh McCutcheon, «la Ligue mondiale est une compétition vraiment dure et un excellent test pour nous. Cette toute première victoire est un résultat fantastique pour les Etats-Unis. La Serbie nous a causé beaucoup de problèmes tout au long du match.»

Thomas Hoff, le capitaine américain, a pour sa part confié qu'il était très fier de son équipe, ajoutant que ses joueurs avaient dû «rivaliser avec des adversaires très forts, de véritables artistes du ballon. Nous avons bien mieux joué que dans le premier match contre la Serbie.»

L'entraîneur en chef serbe, Igor Kolakovic, a déclaré: «Je suis triste que nous ayons perdu la finale, mais d'un autre côté, je suis vraiment content de nos performances. Peu de gens pensaient que nous pourrions atteindre le tour final et pourtant nous y sommes parvenus. Malheureusement, nous avons commis beaucoup d'erreurs dans le dernier match.»



Les Etats-Unis en liesse après leur victoire en Ligue mondiale

La Russie s'est imposée face aux Brésils par 3-1 (25-23, 25-19, 23-25 et 25-19) lors du match pour la médaille de bronze. L'équipe entraînée par Vladimir Alekno, avec un Maxim Mikhaylov en grande forme, a tué dans l'œuf les chances du Brésil malgré les encouragements des 11 000 spectateurs cariocas, le match se jouant à domicile.

L'entraîneur principal brésilien, Bernardo Rezende, a déclaré: «Je suis vraiment triste de n'avoir pas pu faire récupérer l'équipe sur le plan émotionnel. Certains joueurs ont été en dessous de leurs possibilités et n'ont pas répondu à nos attentes. Nous allons maintenant travailler à les remettre en bonne forme.»

### La télévision diffuse la finale dans 100 pays

Les épreuves de la Ligue mondiale FIVB 2008 ont été proposées à plus de 31 détenteurs de droits TV dans le monde entier. Le match de la finale pour l'or a été retransmis en direct par satellite à 25 chaînes de télévision, ce qui a permis d'assurer une formidable couverture en direct et en semi-direct. En Serbie, les fans de Volleyball ont suivi l'action en direct sur la chaîne publique nationale RTS, ce qui a également été le cas aux Etats-Unis, où la chaîne ESPN-U a assuré une précieuse couverture des finales.

### Meilleurs joueurs du tour final 2008

**MVP:** Lloy Ball (Etats-Unis)

**Meilleur marqueur:** Ivan Miljkovic (Serbie)

**Meilleur attaquant:** Dante (Brésil)

**Meilleur bloqueur:** Marko Podrascanin (Serbie)

**Meilleur serveur:** Giba (Brésil)

**Meilleur passeur:** Lloy Ball (Etats-Unis)

**Meilleur libéro:** Richard Lambourne (Etats-Unis)

### Ligue mondiale 2008 - Résultats du tour final

Poule E							
Dates	Equipes	Sets	Résultats par set (points)				
			1	2	3	4	5
23 juil.	<b>RUS-BRA</b>	<b>0-3</b>	23-25	18-25	15-25		
24 juil.	<b>JPN-RUS</b>	<b>0-3</b>	14-25	24-26	18-25		
25 juil.	<b>BRA-JPN</b>	<b>3-0</b>	25-16	25-23	25-15		
Poule F							
23 juil.	<b>SRB-USA</b>	<b>3-0</b>	25-23	25-19	25-17		
24 juil.	<b>USA-POL</b>	<b>3-2</b>	25-18	23-25	27-25	18-25	16-14
25 juil.	<b>POL-SRB</b>	<b>0-3</b>	16-25	18-25	21-25		

Demi-finales			Finales		
Dates	Equipes	Sets	Dates	Equipes	Sets
26 juil.	<b>SRB-RUS</b>	<b>3-0</b>	27 juil.	<b>RUS-BRA</b>	<b>3-1</b>
26 juil.	<b>BRA-USA</b>	<b>0-3</b>	27 juil.	<b>SRB-USA</b>	<b>1-3</b>

### Ligue mondiale 2008 - Classement final

Rang	Equipe	Rang	Equipe
1	<b>Etats-Unis</b>	7	<b>Bulgarie</b>
2	<b>Serbie</b>		<b>Chine</b>
3	<b>Russie</b>		<b>Italie</b>
4	<b>Brésil</b>	10	<b>Cuba</b>
5	<b>Pologne</b>		<b>Finlande</b>
6	<b>Japon *</b>		<b>France</b>
* Wild card FIVB		13	<b>Egypte</b>
			<b>Corée</b>
			<b>Espagne</b>
			<b>Venezuela</b>

GRAND PRIX MONDIAL 2008

# Le Brésil décroche un septième titre en Grand Prix mondial sur un bilan parfait de cinq victoires sans défaites

Lors du dernier jour de la compétition début juillet, le Brésil a remporté de haute lutte une victoire par 3-0 sur les hôtes japonais, ce qui lui a permis de s'arroger un septième titre en Grand Prix mondial avec un résultat parfait de 5 à 0 à la Yokohama Arena. Cuba a devancé l'Italie (No. 2 mondial) pour la médaille d'argent avec un score de 3 à 1, tandis que les Etats-Unis empêchaient le champion olympique en titre, la Chine, de finir quatrième par un score de 3 à 2 au terme d'une compétition serrée.

Devant un stade qui n'a pas désempilé tout au long de la semaine, les Brésiliens ont remporté la victoire par 25-23, 25-23 et 25-19 sur leurs hôtes et ont ainsi terminé premiers dans cette compétition en format round robin à six équipes où ils n'ont perdu qu'un seul set. Leurs précédents titres de Grand Prix mondial avaient été remportés en 1994, 1996, 1998, 2004, 2005 et 2006.

La Brésilienne Marianne Steinbrecher a décroché le prix de la meilleure joueuse.

«Nous nous attendions à remporter le Grand Prix mondial après avoir battu Cuba la veille, mais nous avons quand même dû faire attention pour ne pas perdre ce dernier match et continuer à jouer à un haut niveau, a déclaré l'entraîneur en chef brésilien José Roberto Guimarães. Cela étant, il nous reste encore beaucoup de travail à faire si nous voulons nous imposer à Beijing.

Nous devons notamment améliorer notre jeu défensif, même si nos blocs sont bons. En contre-attaque, nous avons commis beaucoup trop d'erreurs. Mais nous avons bien joué ici et je m'attends à ce que nous conservions le même niveau aux JO.»

Dans le deuxième match de la dernière journée du tour final du Grand Prix mondial, Cuba s'est repris après un début laborieux pour battre l'Italie par 28-30, 25-18, 25-23 et 25-19 et ainsi remporter sa quatrième victoire, juste derrière le Brésil.

«Je suis soulagé d'avoir gagné ce match, car nous avons perdu contre l'Italie dans le tour préliminaire. Je pense que le résultat dépend simplement de savoir quelle équipe joue un peu mieux le jour même, a relevé l'entraîneur en chef Antonio Perdomo. Contre le Brésil, le service adverse a bien fonctionné et nous n'avons pas pu jouer notre propre jeu, mais aujourd'hui, nous avons bien servi et bien couvert l'équipe italienne. Je crois qu'il est vraiment bon pour nous de nous mesurer à des équipes d'un niveau aussi élevé.»

Pour leur part, les Etats-Unis ont terminé la dernière journée du tour final par un coup d'éclat, en prenant le meilleur sur la Chine par 25-23, 25-19, 22-25, 21-25 et 17-15. Partageant un bilan de 2 victoires contre 3 défaites avec l'Italie, les Américains se sont pourtant classés derrière les Azzurre, en quatrième position, en raison d'un ratio de points gagnés-perdus défavorable. «Les équipes sont actuellement très proches les



Marianne Steinbrecher, sacrée meilleure joueuse, reçoit son prix des mains de Jizhong Wei, premier Vice-président exécutif de la FIVB

unes des autres et la balance pourrait pencher dans un sens comme dans un autre, a déclaré l'entraîneur en chef des Etats-Unis, la Chinoise Lang Ping. Nous avons bien joué, mais nous avons aussi eu un peu de chance aujourd'hui. Nous avons besoin d'améliorer notre niveau, de réduire le nombre de nos erreurs spontanées et d'essayer de jouer de manière plus cohérente.»

### Meilleures joueuses du tour final 2008

- MVP:** Marianne Steinbrecher, Brésil
- Meilleure marqueuse:** Megumi Kurihara, Japon
- Meilleure attaquante:** Daimi Ramirez, Cuba
- Meilleure bloqueuse:** Walewska Oliveira, Brésil
- Meilleure serveuse:** Megumi Kurihara, Japon
- Meilleure passeuse:** Yoshie Takeshita, Japon
- Meilleure libero:** Yuko Sano, Japon



Le Brésil célèbre sa victoire lors du Grand Prix mondial

Résultats du tour final 2008			11 juil.	<b>BRA-CHN</b>	<b>3-1</b>
Yokohama - Round Robin			11 juil.	<b>CUB-USA</b>	<b>3-0</b>
Dates	Equipes	Rés.	11 juil.	<b>JPN-ITA</b>	<b>3-0</b>
09 juil.	<b>BRA-USA</b>	<b>3-0</b>	12 juil.	<b>BRA-CUB</b>	<b>3-0</b>
09 juil.	<b>CHN-ITA</b>	<b>2-3</b>	12 juil.	<b>ITA-USA</b>	<b>3-1</b>
09 juil.	<b>JPN-CUB</b>	<b>1-3</b>	12 juil.	<b>JPN-CHN</b>	<b>1-3</b>
10 juil.	<b>CHN-CUB</b>	<b>1-3</b>	13 juil.	<b>USA-CHN</b>	<b>3-2</b>
10 juil.	<b>ITA-BRA</b>	<b>0-3</b>	13 juil.	<b>CUB-ITA</b>	<b>3-1</b>
10 juil.	<b>JPN-USA</b>	<b>2-3</b>	13 juil.	<b>JPN-BRA</b>	<b>0-3</b>

### Classement du tour final 2008

Rg	Pays	Points de set	Matches		Points		Ratio
			G	P	G	P	
1	<b>Brésil</b>	<b>10</b>	5		396	312	1.269
2	<b>Cuba</b>	<b>9</b>	4	1	446	436	1.023
3	<b>Italie</b>	<b>7</b>	2	3	431	443	0.973
4	<b>Etats-Unis</b>	<b>7</b>	2	3	467	491	0.951
5	<b>Chine</b>	<b>6</b>	1	4	479	496	0.966
6	<b>Japon</b>	<b>6</b>	1	4	413	454	0.910

### Classement du Grand Prix mondial 2008

Rang	Pays	Rang	Pays
1	<b>Brésil</b>	7	<b>Turquie</b>
2	<b>Cuba</b>	8	<b>Allemagne</b>
3	<b>Italie</b>	9	<b>Rép. Dominicaine</b>
4	<b>Etats-Unis</b>	10	<b>Pologne</b>
5	<b>Chine</b>	11	<b>Thaïlande</b>
6	<b>Japon</b>	12	<b>Kazakhstan</b>

MASCULIN ET FÉMININ

Circuit mondial SWATCH FIVB 2008

Pléthore de gagnants à Moscou lors du Grand Chelem, à Marseille lors de l'Open de la World Series 13 et à Gstaad lors du Grand Chelem 1 to 1 Energy

La Chine, l'Allemagne, le Brésil et les Etats-Unis ont tous fourni des vainqueurs dans les trois tournois mixtes organisés en juillet lors du Circuit mondial SWATCH FIVB.

A l'occasion du Grand Chelem de Moscou, doté de USD 600 000, les Chinoises Chen Xue et Xi Zhang ont raflé l'or chez les femmes, alors que les Américains Phil Dalhausser et Todd Rogers remportaient l'or chez les hommes. Lors de l'Open de la World Series 13 de Marseille, Ste-



Chen Xue, médaillée d'or au Grand Chelem de Moscou, réceptionne le ballon sous les yeux de Xi Zhang

phanie Pohl et Okka Rau ont gagné l'épreuve féminine tandis que Marcio Araujo et Fabio Luiz du Brésil remportaient l'épreuve masculine. Ce tournoi a été suivi par le Grand Chelem 1 to 1 Energy, doté de USD 600 000, à Gstaad en Suisse. L'épreuve féminine a été remportée par Ana Paula Connelly et Shelda Bede du Brésil, tandis que la paire haute en couleurs composée de Harley Marques et Pedro Salgado gagnait l'épreuve masculine. Lors du Grand Chelem de Moscou, Xue et Zhang ont remporté leur quatrième titre du Circuit mondial SWATCH FIVB grâce à une victoire par 21-8 et 21-18 en 42 minutes sur les Américaines Nicole Branagh et Elaine Youngs. La victoire pour la médaille d'or rapportait également à Xue et Zhang, têtes de série No. 6, le prix de USD 43 500 pour la première place, tandis que Branagh et Youngs, têtes de série No. 1, quittaient Moscou avec USD 29 500 et la garantie pour leur pays d'une deuxième présence olympique en Beach Volleyball, derrière Misty May-Treanor et Kerri Walsh. Le lendemain de l'or féminin remporté par les Chinoises contre un tandem américain, les Américains Dalhausser et Rogers ont permis aux Etats-Unis de revenir au niveau de la Chine en obtenant un troisième titre masculin d'affilée au Circuit mondial SWATCH FIVB. Dalhausser

et Rogers, têtes de série No. 1, se sont imposés par 16-21, 21-19 et 15-11 en 60 minutes face aux Chinois Penggen Wu et Linyin Xu, têtes de série No. 4.

Lors de l'Open de la World Series 13, doté de USD 350 000, les trois équipes féminines les mieux classées sont toutes trois montées sur le podium. Les points forts de la dernière journée d'action ont été dus à l'équipe allemande Pohl et Rau, qui a obtenu la première médaille d'or féminine allemande de l'histoire du Circuit mondial SWATCH FIVB. En raflant deux médailles, le Brésil s'est fait l'auteur d'une belle moisson de médailles pour la sixième fois à Marseille. Pohl et Rau ne sont ainsi que la troisième équipe féminine à décrocher l'or après avoir perdu un match au deuxième tour. La saison actuelle a déjà connu un tel scénario, qui s'était produit pour la première fois à Marseille en 1999. Pohl et Rau, dont les 80 apparitions communes les placent au sixième rang du palmarès mondial, ont remporté leur premier match-titre par 21-17, 20-22 et 15-9 contre Maria Antonelli et Vanilda Leao. Pohl a été élue meilleure joueuse

de la manifestation SWATCH. «Gagner un tournoi de la FIVB, c'est vraiment spécial», a déclaré Pohl avec ravissement. Dans l'épreuve masculine, les fans marseillais ont entendu pour la 12e fois l'hymne national brésilien au cours de la cérémonie protocolaire. Le titre a été gagné par Marcio Araujo et Fabio Luiz après que les Brésiliens ont battu l'équipe favorite, les Chinois Wu et Xu, par 21-16, 21-16. Lors du Grand Chelem 1 to 1 Energy, Shelda, la joueuse qui a gagné le plus d'argent lors du Circuit mondial SWATCH FIVB, a creusé son avance par rapport au reste des concurrentes en remportant la victoire avec



Harley Marques et Pedro Salgado jubilent après avoir remporté le Grand Chelem 1 to 1 Energy

sa partenaire Ana Paula. Les deux Brésiliennes, qui ont uni leur destin pour la première fois lors du dernier tournoi de la saison 2007, ont remporté les sept matches à Gstaad et raflé la médaille d'or, synonyme de USD 43 500, en battant les Chinoises Jia Tian et Jie Wang par 21-15 et 21-15. Shelda a désormais 33 titres à son actif, soit le troisième meilleur résultat de l'histoire; elle a par ailleurs engrangé plus de USD 1,2 million dans toute sa carrière. Les Brésiliens Harley et Pedro, qui avaient remporté cinq épreuves sur sept lors d'une série allant de la fin de l'an dernier au début de cette année, ont retrouvé leur forme gagnante en s'imposant face aux Néerlandais Reinder Nummerdor et Richard Schuil par 21-16, 22-24, 15-13 dans le match pour l'or. Décrochant ainsi son 10e titre du Circuit mondial SWATCH FIVB, Harley est arrivé en neuvième position sur la liste des victoires de toute l'histoire. Sept d'entre elles ont été remportées avec Pedro, ce qui les classe en 10e place sur le plan des victoires d'équipes.

30 juin - 5 juillet - Grand Chelem féminin Moscou - Russie - Podium final	
1	OR Xue - Zhang Xi CHN
2	ARGENT Branagh - Youngs USA
3	BRONZE Tian Jia - Wang CHN

1-6 juillet - Grand Chelem masculin Moscou - Russie - Podium final	
1	OR Rogers - Dalhausser USA
2	ARGENT Xu - Wu CHN
3	BRONZE Klemperer - Koreng GER

14-20 juillet - Open féminin Marseille - France - Podium final	
1	OR Pohl - Rau GER
2	ARGENT Antonelli - Leão BRA
3	BRONZE Maria Clara - Carol - BRA

15-20 juillet - Open masculin Marseille - France - Podium final	
1	OR Marcio Araujo - Fabio Luiz BRA
2	ARGENT Xu - Wu CHN
3	BRONZE Matysik - Uhmann GER

21-26 juillet - Grand Chelem féminin Gstaad - Suisse - Podium final	
1	OR Ana Paula - Shelda BRA
2	ARGENT Tian Jia - Wang CHN
3	BRONZE Xue - Zhang Xi CHN

22-27 juillet - Grand Chelem masculin Gstaad - Suisse - Podium final	
1	OR Harley - Pedro BRA
2	ARGENT Nummerdor - Schuil NED
3	BRONZE Alison - Emanuel BRA

MASCULIN ET FÉMININ

# La FIVB confirme la composition des poules du tour préliminaire pour les tournois olympiques après le tirage au sort de Gstaad

**La composition des poules (déterminées par addition des points) pour les tournois de Beach Volleyball masculins et féminins des JO a été confirmée par la FIVB suite au tirage au sort qui a eu lieu le 26 juillet à Gstaad, en Suisse.**



La mascotte de Beijing 2008 participe à la fête

Deux mille fans de Beach Volleyball, joueurs professionnels, VIP et dignitaires locaux se sont entassés sous la tente du Festival Menuhin dans la magnifique station alpine suisse de Gstaad pour assister à la répartition en six groupes de quatre des 24 équipes masculines et autant d'équipes féminines qui participeront aux tours préliminaires des épreuves olympiques de Beijing qui se tiendront du 9 au 14 août. Les éliminatoires auront lieu du 15 au 22 août.

Les médaillées d'or olympiques en titre Kerri Walsh et Misty May-Treanor des Etats-Unis seront opposées aux Norvégiennes Nila Ann Hakedal et Ingrid Torlen, aux Cubaines Dalixia Fernandez

Grasset et Tamara Larrea Peraza ainsi qu'aux Japonaises Mika Teru Saiki et Chiaki Kusahara dans la poule féminine B. Les champions brésiliens de 2004 à Athènes, Ricardo et Emanuel, rencontreront les Australiens Josh Slack et Andrew Schacht, les Géorgiens Renato «Geor» Gomes et Jorge «Gia» Terceiro, ainsi que les Angolais Emanuel Fernandes et Morais Abreu dans la poule masculine C.

Sous le contrôle du Vice-président exécutif de la FIVB, Vicente Araujo, et du Directeur du Beach Volleyball de la FIVB, Angelo Squeo, et sous le regard des officiels du COJOB, le tirage au sort des poules a été effectué par la star suisse du Beach Volleyball, Stefan Kobel, et le champion paralympique suisse, Heinz Frei.

Un système en serpentín a été retenu pour déterminer le groupement final exact dans les poules, en utilisant le classement de qualification olympique confirmé par la FIVB le jeudi 24 juillet. La paire masculine chinoise Linyin Xu et Penggen Wu ainsi que la paire féminine Jia Tian et Jie Wang, têtes de série No. 1, ont été placées dans la poule A de chaque tournoi conformément aux règles de la FIVB, ces deux paires étant classées parmi les six premières équipes. Les têtes de série No. 2 à 6 ont été placées respectivement dans les poules B à F. Les têtes de série No. 7 à 9 ont été tirées au sort dans les poules F, E, D et les têtes de série No. 10 à 12 dans les poules C, B, A, avant les têtes de série No. 13 à 18. Enfin, les têtes de série No. 19 à 24 ont été tirées au sort dans les poules A à F.

Le tirage au sort a eu lieu lors du Grand Chelem 1 to 1 Energy du Circuit mondial SWATCH FIVB. Doté de USD 600 000 de prix, ce tournoi qui s'est déroulé du 21 au 27 juillet à Gstaad a remporté un vif succès. Dans une atmosphère de carna-

val sous la tente du Festival Menuhin, le public a assisté à un divertissement proposant des performances spectaculaires de grandes vedettes du pop suisse, de musiciens classiques, de troupes de danse, de comédiens et de vidéos montrant quelques-uns des meilleurs joueurs mondiaux de Beach Volleyball.

## Poules du Tour préliminaire féminin

### Poule A

**Tian Jia - Wang, Chine** (têtes de série No 1)

Maaseide-Glesnes, Norvège

Van Breedam-Mouha, Belgique

Montagnoli-Swoboda, Autriche

### Poule B

**Walsh - May-Treanor, Etats-Unis** (têtes de série No 2)

Hakedal-Torlen, Norvège

Fernandez Grasset-Larrea Peraza, Cuba

Teru Saiki-Kusahara, Japon

### Poule C

**Juliana - Larissa, Brésil** (têtes de série No 3)

Barnett-Cook, Australie

Uryadova-Shiryaeva, Russie

Saka-Rtvelo, Géorgie

### Poule D

**Xue - Zhang Xi, Chine** (têtes de série No 4)

Goller-Ludwig, Allemagne

Koutroumanidou-Tsiartsiani, Grèce

Augustides-Nel, Afrique du Sud

### Poule E

**Branagh - Youngs, Etats-Unis** (têtes de série No 5)

Pohl-Rau, Allemagne

Esteves Ribalta-M. Crespo, Cuba

Kadijk-Mooren, Pays-Bas

### Poule F

**Talita - Renata, Brésil** (têtes de série No 6)

Karantasiou-Arvaniti, Grèce

Schwaiger-Schwaiger, Autriche

Candelas-Garcia, Mexique

## Poules du Tour préliminaire masculin

### Poule A

**Xu - Wu, Chine** (têtes de série No 1)

Herrera-Mesa, Espagne

Kais Kr-Vesik, Estonie

Gosch-Horst, Autriche

### Poule B

**Rogers - Dalhousier, Etats-Unis** (têtes de série No 2)

Heyer-Heuscher, Suisse

Conde-Baracetti, Argentine

Samoilovs-Plavins, Lettonie

### Poule C

**Ricardo - Emanuel, Brésil** (têtes de série No 3)

Schacht-Slack, Australie

Geor-Gia, Géorgie

Fernandes-Morais, Angola

### Poule D

**Marcio Araujo - Fabio Luiz, Brésil** (têtes de série No 4)

Barsouk-Kolodinsky, Russie

Doppler-Gartmayer, Autriche

Lione-Amore, Italie

### Poule E

**Nummerdor - Schuil, Pays-Bas** (têtes de série No 5)

Klemperer-Koreng, Allemagne

Kjemperud-Skarlund, Norvège

Laciga M.-Schneider, Suisse

### Poule F

**Brink - Dieckmann Ch., Allemagne** (têtes de série No 6)

Gibb-Rosenthal, Etats-Unis

Boersma E.-Rennes, Pays-Bas

Asahi-Shiratori, Japon



Le tirage au sort des tournois olympiques de Beach Volleyball s'est déroulé à Gstaad, magnifique station des Alpes suisses

RÉCOMPENSE MÉDICALE

## Le Dr. Reeser est le premier récipiendaire du Prix scientifique sportif de l'USAV pour services médicaux rendus au Volleyball



*Le Dr. William W. Briner Jr., membre actuel de la Commission médicale de la FIVB, remet le Prix scientifique sportif de l'USAV au Dr. Reeser (à droite)*

**Jonathan Reeser, titulaire d'un double doctorat, dont un en médecine, ancien membre de la Commission médicale de la FIVB et co-auteur de la première étude réalisée par la FIVB en 2001 sur les blessures dans le Beach Volleyball, s'est vu décerner le tout premier Prix scientifique sportif de l'USAV (USA Volleyball).**

Le Dr. Reeser a reçu ce prix des mains du Dr. William W. Briner Jr., actuel membre de la Commission médicale de la FIVB, à l'occasion d'un match masculin de la Ligue mondiale FIVB opposant les Etats-Unis à l'Espagne à Bloomington, Illinois, que le Dr. Reeser couvrait en tant que médecin de l'équipe américaine. Les Etats-Unis ont remporté les deux rencontres du week-end, qui a donc été particulièrement faste pour le Dr. Reeser!

«Le choix du Dr. Reeser pour ce prix s'est imposé comme une évidence, a déclaré le Dr. Briner, actuel membre de la Commission médicale de la FIVB. Depuis 15 ans, le Dr. Reeser se dévoue corps et âme au Volleyball américain. C'est un honneur amplement mérité.» L'USAV a également décidé qu'à l'avenir, le prix s'appellerait le «Jonathan Reeser Sport Science Award».

### World Volley News

Bulletin officiel de la FIVB

FIVB fondée en 1947  
Président: Dr. Rubén Acosta H.

Château Les Tourelles  
Chemin Edouard-Sandoz 2-4  
CH-1006 Lausanne

Tél: + 41 21 345 35 35 • Fax: + 41 21 345 35 45

Site Internet: [www.fivb.org](http://www.fivb.org)  
Courriel: [press@fivb.org](mailto:press@fivb.org)

Editeur: Département de la Communication  
Imprimé en Suisse

N°30 • Août 2008

Depuis de nombreuses années, le Dr. Reeser est actif comme délégué médical lors de nombreuses manifestations de Volleyball et de Beach Volleyball organisées par la FIVB. Par ailleurs, le Dr. Roald Bahr, Président de la Commission médicale de la FIVB, a réalisé conjointement avec le Dr. Briner une étude approfondie de suivi des blessures lors du récent Grand Chelem 1 to 1 Energy du Circuit mondial SWATCH FIVB qui s'est déroulé à Gstaad, en Suisse.

Celle-ci a été effectuée dans le but de mieux comprendre les blessures que les athlètes peuvent subir et d'apprendre à les repérer plus facilement à l'avenir. Les résultats seront comparés à l'étude de 2001 à laquelle avait déjà participé le Dr. Reeser.

Lors de cette étude, réalisée durant tout le week-end à Gstaad, le Dr. Bahr et le Dr. Briner se sont fixés pour tâche épuisante d'interroger personnellement tous les joueurs de Beach Volleyball présents à la manifestation afin d'obtenir une meilleure vue d'ensemble des blessures pouvant affecter les joueurs s'adonnant à cette discipline.

L'étude complète sera mise à disposition sur le site web de la FIVB dans les mois qui viennent.

### Calendrier des cours techniques et des séminaires - Août-Septembre 2008

PAYS	COURS	DATES		JOURS
		Début	Fin	
Soudan	Entraîneurs niveau II	1er août	13 août	13
Liechtenstein	Arbitrage IRCC Beach	3 août	10 août	8
Rép. Dominicaine	Entraîneurs niveau II	3 août	15 août	13
Rép. Dominicaine	Séminaire passeur	16 août	20 août	5
Inde	Séminaire attaquant extérieur	19 août	23 août	5
Barbade	Séminaire attaquant extérieur	25 août	29 août	5
Equateur	Arbitrage continental	25 août	30 août	6
Tunisie	Séminaire attaquant extérieur	8 sept.	12 sept.	5
R.D.P. Laos	Entraîneurs niveau II	17 sept.	29 sept.	13
Thaïlande	Séminaire défense	22 sept.	26 sept.	5

### Programme Coopération Volleyball - Août-Septembre 2008

PAYS	COURS	DATES		JOURS
		Début	Fin	
Togo	PCV Beach	4 août	9 août	6
Congo	PCV Jeunes joueurs	4 août	9 août	6
R.D. du Congo (Zaire)	PCV Jeunes joueurs	11 août	16 août	6
Botswana	PCV Enseignants	18 août	23 août	5
Kenya	PCV Enseignants	18 août	23 août	5
Gabon	PCV Beach Get involved	19 août	24 août	5
Saipan (Mariannes)	PCV Entraîneurs	20 août	27 août	8
Côte d'Ivoire	PCV Jeunes joueurs	20 août	25 août	6
Rép. Centrafricaine	PCV Jeunes joueurs	1er sept.	6 sept.	6
Guyane	PCV Enseignants	8 sept.	13 sept.	6
Erythrée	PCV Beach	15 sept.	20 sept.	6
Papouasie N.-Guinée	PCV Entraîneurs	15 sept.	22 sept.	8
Honduras	PCV Entraîneurs	21 sept.	28 sept.	8
Mongolie	PCV Enseignants	22 sept.	27 sept.	6
Guinée	PCV Arbitrage	22 sept.	27 sept.	6

## DÉVELOPPEMENT

## Pour le Programme de coopération pour le Volleyball, vouloir, c'est pouvoir

**C'est sur le site enchanteur de la Dominique, merveille des Caraïbes, que le Programme de coopération pour le Volleyball (PCV) a réuni de jeunes joueurs, au début du mois de juillet.**

Les installations n'étaient pas idéales pour développer notre sport, le seul terrain couvert de l'île se trouvant à une grande distance de l'Académie Sainte-Marie de Roseau, où le cours devait être donné.

Mais, comme le dit le vieil adage: «Vouloir, c'est pouvoir». Aussi M. Gustavo Meczyk, instructeur de la FIVB, s'associa-t-il au Président de l'Association de Volleyball amateur de la Dominique, M. Rupert Sorhaindo, pour construire deux nouveaux terrains.

Les jeunes joueurs tirèrent le meilleur parti de ce cours afin de développer leurs compétences et l'instructeur s'est dit très satisfait du résultat.

L'esprit du PCV consiste à surmonter les difficultés; la participation enthousiaste de tous ces jeunes, jointe à la détermination des membres de l'Association, a largement prouvé que l'on peut jouer au Volleyball même quand on ne dispose que de ressources limitées et que l'on manque d'équipements de base.

D'autres activités du PCV ont été organisées à Kuala Lumpur, capitale de la Malaisie, du 25 au 30 juillet. Consacrés au Beach Volleyball, les cours dispensés par M. Avelino Azevedo, instructeur portugais de la FIVB, avaient pour thème: «Comment s'impliquer?»

### Calendrier général 2008 - Compétitions et événements - Volleyball et Beach Volleyball

DATES	ÉVÉNEMENT	LIEU/PAYS	ORG.	H/F
1er-4 août	Championnat d'Amérique du Sud de Beach Volleyball	Esmeraldas, Equateur	CSV	H/F
1er-9 août	Championnat Continental M-19	Fort Lauderdale, Etats-Unis	NORCECA	H
4-7 août	Championnat d'Europe de Beach Volleyball M-20	San Salvo, Italie	CEV	H/F
6-10 août	Tournoi Satellite FIVB	Vaduz, Liechtenstein	FIVB	H/F
8-10 août	Championnat d'Amérique du Sud de Beach Volleyball	Galapagos, Equateur	CSV	H/F
8-24 août	Jeux Olympiques 2008	Beijing, Chine	FIVB	H/F
13-17 août	Championnat BVA Juniors Hommes	Ankara, Turquie	CEV	H
14-17 août	Tournoi ECVA	St. Kitts	NORCECA	H
15-17 août	Championnat d'Amérique du Sud de Beach Volleyball	Lima, Pérou	CSV	H/F
15-17 août	Championnat d'Amérique Centrale de Beach Volleyball	Guatemala	NORCECA	H/F
23-30 août	13e Championnat d'Afrique des Nations Juniors Hommes	Tunisie, Ouganda	CAVB	H
23-31 août	Championnat d'Asie de Volleyball Juniors Hommes	Téhéran, Iran	AVC	H
25-31 août	Open Circuit Mondial SWATCH FIVB	Kristiansand, Norvège	FIVB	H/F
26-30 août	Championnat BVA Juniors Femmes	Tuzla, Bosnie-Herzégovine	CEV	F
28-31 août	Championnat d'Europe de Beach Volleyball M-18	Loutraki, Grèce	CEV	H/F
30 août/7 sept.	Championnat d'Europe Juniors Hommes M-20	Brno, Rép. Tchèque	CEV	H
30 août/7 sept.	Championnat d'Amérique du Sud Cadettes	El Callao, Pucallpa, Pérou	CSV	F
1er-10 sept.	9e Championnat d'Afrique des Nations Cadettes	Seychelles, Tunisie	CAVB	F
2-7 sept.	Open Circuit Mondial SWATCH FIVB	Myslowice, Pologne	FIVB	F
2-7 sept.	Open Circuit Mondial SWATCH FIVB	Majorque, Espagne	FIVB	H
3-7 sept.	Championnat du Monde SWATCH FIVB Juniors Hommes et Femmes	Brighton, Angleterre	FIVB	H/F
6-7 sept.	Championnat d'Europe Seniors Femmes 2009 - 3e tour de qualification - Matches à domicile	Azerbaïdjan, Bélarus, Ukraine	CEV	F
7-9 sept.	Championnat d'Europe Seniors Hommes 2009 - 3e tour de qualification - Matches à domicile	Belgique, Rép. Tchèque, Slovénie	CEV	H
11-14 sept.	Championnat d'Europe Nester Masters Anglais	Blackpool, Angleterre	CEV	H/F
13-14 sept.	Championnat d'Europe Seniors Hommes 2009 - 3e tour de qualification - Matches à l'extérieur	E.R.Y. de Macédoine, Pologne, Portugal	CEV	H
13-14 sept.	Championnat d'Europe Seniors Femmes 2009 - 3e tour de qualification - Matches à l'extérieur	Croatie, Grèce, Slovénie	CEV	F
14-21 sept.	Championnat d'Amérique Centrale	Nicaragua	NORCECA	H
15-21 sept.	Open Circuit Mondial SWATCH FIVB	Guarujá, Brésil	FIVB	H/F
16-21 sept.	Grand Prix Mondial FIVB 2009 - Tour de qualification européen	Omsk, Russie	CEV	F
19-21 sept.	Championnat d'Europe Nester Finale Masters	Sochi, Russie	CEV	H/F
19-27 sept.	Championnat d'Amérique du Sud Juniors Femmes	Tarija, Bolivie	CSV	F
20-26 sept.	1ère Coupe AVC Hommes	Ratchasima, Thaïlande	AVC	H
20-28 sept.	Championnat d'Asie de Volleyball Juniors Femmes	Taipeh chinois	AVC	F
20-30 sept.	12e Championnat d'Afrique des Nations Juniors Femmes	Ouganda, Egypte	CAVB	F
24-28 sept.	Coupe d'Amérique	Cuiaba, Brésil	CSV	H



Le PCV a également connu un vif succès au Bhoutan, pays sans littoral de l'Himalaya: 36 jeunes joueurs se réunirent au début de juillet dans la capitale, Thimpu, où un cours leur fut dispensé par M. Chuanlun Liu, instructeur de la FIVB.

Enfin, le PCV a été chaleureusement accueilli en Tanzanie pendant la première semaine de juillet; M. Zohair Ammar, instructeur égyptien de la FIVB, a donné un cours dans la capitale, Dar Es-Salaam, à un groupe de jeunes volleyeurs motivés, qui souhaitaient en apprendre autant que possible pendant cette semaine.

*Le Programme de coopération du Volleyball a connu un vif succès à la Dominique*

## Matériels et équipements homologués pour 2008

**BALLON DE VOLLEYBALL EXCLUSIF  
AGRÉÉ PAR LA FIVB**

**MIKASA**  
**MVP 200** (couleur, cuir synthétique)  
 Ballon exclusif pour toutes les compétitions de la FIVB,  
 y compris les J.O. 2008

**BALLONS DE VOLLEYBALL AGRÉÉS  
PAR LA FIVB**

**MIKASA**  
**MVP 200NC** (couleur, cuir synthétique)

**MOLTEN**  
**IV5XC (MTV5SLIT)** (couleur, cuir synthétique)

**GALA**  
**BV 5091S** (couleur, cuir synthétique)

**CAMBUCCI «Penalty»**  
**Volley Pro 6.0** (couleur, cuir synthétique)

**QUINGDAO-SYNSHEEN**  
**«Star» VB 205-34** (couleur, cuir synthétique)

**NATIONMAN**  
**9900 PROFIT** (couleur, cuir synthétique)

**MONDO**  
**MONDO 5MF-Pro** (couleur, cuir synthétique)

**BALLONS DE VOLLEYBALL OFFICIELS  
INSPECTÉS PAR LA FIVB**

**MIKASA SV-2 School**  
**MIKASA VP500 Park Volley**

**BALLONS DE BEACH VOLLEYBALL**

**MIKASA**  
**VLS 200 Beach (couleur)**  
 Ballon exclusif pour toutes les compétitions de la FIVB,  
 y compris les J.O. 2008

**MOLTEN**  
 BV5000 Beach (couleur)

**POTEAUX, MOUSSES DE PROTECTION,  
ANTENNES, FILETS ET FAUTEUILS D'ARBITRE  
HOMOLOGUÉS**

**SENOH**  
 Poteaux, mousses de protection, filets avec antennes  
 et fauteuils d'arbitre en exclusivité pour toutes  
 les compétitions de la FIVB y compris les J.O. 2008

**CHAUSSURES ET TENUES**

**ADIDAS** Chaussures et tenues

**ASICS** Chaussures et tenues

**CHAMPION** Tenues

**DACAPO** Tenues

**DESCENTE** Chaussures et tenues

**MIKASA** Tenues

Fournisseur exclusif  
 pour les arbitres internationaux de Volleyball

**MIZUNO** Chaussures et tenues

**NIKE** Chaussures et tenues

**OLYMPIKUS** Chaussures et tenues

**TOPPER** Tenues

**TAPIS SYNTHÉTIQUES SPORTIFS  
AGRÉÉS PAR LA FIVB**

**TARAFLEX**  
 Exclusif pour toutes les compétitions  
 de la FIVB, y compris les J.O. 2008

**TARAFLEX**  
 Taraflex Sport M Plus  
 (épaisseur 7 mm couleurs Sarcelle 6431 et Corail 6146)  
 sur sol en bois  
 ou sur sol synthétique

Taraflex Sport Performance Plus  
 (épaisseur 9 mm, mêmes couleurs)  
 sur sol en béton

**MONDO**  
**MONDOFLEX**  
 Bleu Laguna H23 + Rose Flamingo H41

**TAPIS SYNTHÉTIQUES SPORTIFS  
RECOMMANDÉS PAR LA FIVB**

**MONDO**  
**MONDOSPORTS HP-E PVC**  
 Sol de terrain en salle  
 Bleu Laguna H23 + Rose Flamingo H41

Les Fédérations Nationales sont priées de sélectionner leurs matériels et équipements sportifs dans la liste agréée par la FIVB